

ДО

**ПРЕДСТАВЛЯВАЩИЯ
ВИСШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ
Професор Анелия Мингова**

ДОКЛАД

Относно: участие на госпожа Костадинка Наумова и госпожа Сребрина Христова – членове на Висшия съдебен съвет и съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела в 28-мата среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

На 16 септември 2009 година бе проведена 28-мата редовна среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела /ЕСМ-ГТД /, в рамките на която бе проведена и Втора среща на Централните органи, назначени в съответствие с чл.16 от Директива 2004/80/ЕО на Съвета относно компенсирането на жертви на престъпления. Срещата бе ръководена господин Жоао Симос де Алмейда – секретар на ЕСМ-ГТД. На срещата като представители на Република България присъстваха госпожа Костадинка Наумова и госпожа Сребрина Христова – членове на Висшия съдебен съвет, госпожа Юлия Меранзова – представител на Министерство на правосъдието и съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела.

Срещата протече при следния дневен ред:

1. Представяне на информация от Европейската комисия

Обсъден бе дневния ред на предстоящите две срещи на членовете на ЕСМ-ГТД. Бе предвидено, че на 29 –та среща, която ще бъде проведена на 23.10.2009г. в Брюксел ще се обсъжда практиката на съдилищата на държавите – членки по приложението на Регламент №44/2001 относно подсъдността, признаването и изпълнението на чуждестранни решения по граждански и търговски дела, а на годишната среща на членовете на ЕСМ-ГТД, която ще бъде проведена на 14 и 15 декември 2009г. в Хага, ще бъдат обсъждани въпроси по приложението на Регламент №805/2004 на Европейския парламент и на Съвета за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания.

Обсъден бе дневния ред на предстоящата среща на „Форум на правосъдието”, която ще бъде проведена на 16.10.2009г. и ще бъде посветена на проблемите на правосъдието в условията на икономическата криза /подробна информация за структурата и дейността на форума е изложена в отчета за проведената на 07 март

2008г. 20-та среща на националните лица за контакт на Европейската съдебна мрежа/. Представителството на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела във форума се осъществява на ротационен принцип, като мрежата се представлява от националното лице за контакт на държавата, която поема Председателството на Европейския съюз. В съответствие с този принцип на предстоящата среща на „Форум на правосъдието”, Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела ще бъде представлявана от националното лице за контакт на Швеция. Също бе оповестено, че на срещата на „Форум на правосъдието”, която ще бъде проведена на 15 и 16 декември 2009г. в Стокхолм ще бъде въведен в действие за първи път Европейският портал за електронно правосъдие.

Националните лица за контакт бяха информирани относно това, че до края на м. септември 2009г. ще получат от секретаря на мрежата въпросник относно държавните такси и начините за внасянето им, отговорите на който следва да бъдат изпратени на Европейската комисия до края на м. ноември 2009г. Въпросникът е съставен с оглед изготвянето на практическо помагало по приложението на Регламент №1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на процедура за Европейска заповед за плащане, в сила от 12.12.2008г.

На участниците в срещата бе представено новото лого на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

2. Дискусия на участниците във Втората среща на Централните органи, назначени в съответствие с чл.16 от Директива 2004/80/ЕО на Съвета относно компенсиранието на жертви на престъпления.

На участниците бе представен доклада на Европейската комисия относно приложението на Директива 2004/80/ЕО на Съвета в отделните държави – членки, изготвен в изпълнение на задължението на Комисията да представи доклад пред Европейския парламент за приложението на Директивата, установено в чл.19 от същата. Докладът е базиран на проведено от фирмата – изпълнител „Матрикс” проучване на практиката по приложението на Директива 2004/80/ЕО на Съвета в отделните държави – членки. Проучването е проведено в периода от 01.01.2006г. до 31.12.2008г., като за целта са проведени над 250 интервюта с решаващите органи, подпомагащите органи и неправителствените организации за подкрепа на пострадалите. Докладът съдържа анализ на статистическа информация за периода 2006г., 2007г. и 2008г. по следните показатели: брой на постъпилите молби за финансова компенсация, брой на постъпилите молби за предоставяне на информация, брой на постановените решения за предоставяне на финансова компенсация, размер на предоставените компенсации и съотношение между предоставените и поисканите компенсации, период от време, необходим за предаване на молбите и период от време, в който се постановяват решенията. Изводите на Европейската комисия, изложени в доклада са, че държавите – членки осигуряват справедливо и подходящо обезщетение за жертвите на тежки умишлени престъпления, с което е постигната значителна степен на съответствие на националните законодателства с разпоредбите на Директивата. Като слабост в дейностите по приложение на Директивата в доклада е отразено обстоятелството, че повечето от интервюираните при проучването жертви на престъпления намират

процедурите за подаване на молби за обезщетение за сложни и прекалено продължителни във времето и считат езиковите бариери за голямо препятствие в процеса по обезщетение. Въз основа на този доклад и становищата по него Европейската комисия е достигнала до заключението, че не е налице необходимост от приемане на промени в текста на Директивата. Комисията е отправила и следните препоръки към държавите – членки: да събират статистическа информация за приложението на Директивата с цел да се осигури възможност за оценка на ефективността на процедурите; да популяризират информацията относно разпоредбите на Директивата и националните схеми за компенсация; да осигурят спазването на езиковите изисквания, поставени от Директивата и да гарантират яснота и прозрачност на съществените елементи от националните схеми за компенсация.

След представянето на доклада бе проведена дискусия, при която като основни проблеми при приложението на Директивата бяха посочени трудностите при спазване на езиковите изисквания и намирането на нови начини за популяризиране на предоставените възможности за обезщетение. Установи се, че в някои държави разноските за превод на формулярите и доказателствата се поемат от пострадалите, което противоречи на принципите за оказване на пълно и ефективно съдействие на жертвите на престъпления. Представителите на Белгия, Франция и Холандия предложиха въвеждането на общ за всички държави формуляр на молбата за компенсация, който да бъде преведен на всички езици на Общността. Повечето от участващите държави, между които и България изразиха становище, че на настоящия етап създаването на такъв формуляр не е възможно предвид различните изисквания за предоставяне на обезщетение, въведени от националните законодателства. Същото становище бе застъпено и от Комисията, която постави изискване да се установи еднаква практика относно разноските за превод на формулярите. Бе взето решение всички държави – членки да представят в края на м. септември 2009г. на секретаря на ЕСМ-ГТД, господин Жоао Симос де Алмейда, информация за националните норми относно разноските за превод. Обсъдени бяха резултатите от дейността на Централните органи, назначени в съответствие с чл.16 от Директива 2004/80/ЕО на Съвета относно компенсирането на жертви на престъпления. Националните лица за контакт на четири от държавите – членки, а именно: Австрия, Франция, Холандия и България, представиха пред участниците в срещата доклади по приложението на Директивата. В тази част беше представена накратко българската нормативна уредба и съществуващата у нас система за компенсация, включително в трансгранични случаи. Бе посочено и успешното функциониране вече близо осем месеца на специализираната интернет-страница на Националният съвет за подпомагане и компенсация на пострадали от престъпления <http://www.compensation.bg/>. ЕК приветства представената от България информация, като изрази своето задоволство от предприетите действия.

Гр.София

Изготвил:

02.10.2009г.

/В. Николова/

